



Тверской
государственный
университет

ЛИНГВИСТИКА XXI ВЕКА: ТРАДИЦИИ И ПЕРСПЕКТИВЫ

ВСЕРОССИЙСКАЯ
НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ

*посвящается 80-летию
факультета иностранных языков и
международной коммуникации
Тверского государственного университета*

Тверь, 26 ноября 2021 г.

ОРГКОМИТЕТ

Председатель: *Зиновьев Андрей Валерьевич*, проректор по научно-исследовательской деятельности ФГБОУ ВО «Тверской государственной университет», д.б.н., профессор

Заместитель председателя: *Сапожникова Лариса Михайловна*, декан факультета ИЯиМК ФГБОУ ВО «Тверской государственной университет», к.ф.н., доцент

Члены оргкомитета:

Денисова Евгения Павловна, к.ф.н., доцент кафедры теории и истории обучения иностранным языкам и немецкой филологии ФГБОУ ВО «Тверской государственной университет»

Захарова Наталья Владимировна, к.ф.н., доцент кафедры теории языка, перевода и французской филологии ФГБОУ ВО «Тверской государственной университет»

Карасик Владимир Ильич, д.ф.н., профессор кафедры общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина»

Колосов Сергей Александрович, к.ф.н., доцент кафедры теории языка, перевода и французской филологии ФГБОУ ВО «Тверской государственной университет»

Колосова Полина Алексеевна, к.ф.н., доцент кафедры герменевтической лингводидактики и английской филологии ФГБОУ ВО «Тверской государственной университет»

26 ноября 2021 года

9:30 — 10:00

Регистрация участников конференции: актовЫй зал корпуса №2 ТвГУ (ректорат), ул. Желябова 33.

Открытие конференции 10:00 — 10:15

Пленарное заседание 10:15 — 11:15

Кофе-брейк 11:15 — 11:30

Секционные заседания 11:30 — 15:00

Секция	Аудитория
Актуальные вопросы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков	307, 310
Перевод и межкультурная коммуникация	51
Понимание и рефлексия в коммуникации, культуре и образовании	203
Психолингвистические исследования слова и текста	206

Регламент выступлений:**Пленарный доклад – до 20 минут****Секционный доклад – до 10 минут**

ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ

Иванова Ольга Юрьевна, президент Союза переводчиков России, кандидат культурологии, доцент (Москва)

30 лет СПР: современные проблемы и задачи первой общероссийской общественной переводческой организации

Карасик Владимир Ильич, д.ф.н., профессор кафедры общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина» (Москва)

Модусы интерпретации сюжетной идеи

Пищальникова Вера Анатольевна, д.ф.н., профессор кафедры общего и сравнительного языкознания ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет» (Москва)

Функциональная неграмотность как ответ эволюции на культурные процессы

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

**АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВОДИДАКТИКИ
И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Подсекция 1

Ауд. 310

Модератор: к.п.н. Крестинский И. С.

1. Воскресенская Светлана Юрьевна (Тверь)

«Если честно, я не понял текст»: специфика преподавания анализа художественного текста на немецком языке студентам старших курсов бакалавриата

2. Карташова Полина Евгеньевна (Тверь)

Гендерная нейтрализация в аспекте лингводидактики немецкого языка

3. Крестинский Игорь Станиславович (Тверь)

Эстетико-культурологическое измерение в теории и истории обучения иностранным языкам

4. Ланских Юлия Владимировна (Тверь)

К вопросу о корреляции понятий Bairisch, Bayrisch, Österreichisch

5. *Листвин Денис Алексеевич (Санкт-Петербург)*

Метод малоинтерференционной динамической стереотипизации в обучении иностранным языкам: основные принципы и положения

6. *Палкова Анна Викторовна (Тверь)*

Педагогический дизайн электронных образовательных ресурсов для обучения иностранным языкам

7. *Самуйлова Лидия Владимировна (Тверь)*

Немецкий *futurum exatum*: исторический и современный контекст

8. *Сапожникова Лариса Михайловна (Тверь)*

Внедрение принципов педагогического проектирования на завершающем этапе подготовки студентов-лингвистов педагогического профиля

9. *Туркова-Зарайская Мария Олеговна (Тверь)*

Библеизмы в фокусе исследования современных лингвистов

10. *Федотова Марина Евгеньевна (Тверь)*

Надписи в немецком фахверке: лингвокультурный и дидактический аспекты

Подсекция 2

Ауд. 307

Модератор: к.ф.н. Новикова Д. Я.

1. *Баклушина Ирина Александровна (Тверь)*

Специфика профессиональной деятельности учителя иностранного языка

2. *Бурмистрова Людмила Павловна (Тверь)*

О результатах внедрения методики фрирайтинга в учебный процесс студентов филологического профиля

3. *Корытная Марина Леонидовна (Тверь)*

Технологии продуктивного образования в подготовке бакалавров

4. *Кучукова Лариса Петровна (Тверь)*

Развитие иноязычной коммуникативной компетенции студентов вуза средствами театральных технологий

5. *Мельникова Виктория Михайловна (Тверь)*

Мотивация как средство формирования познавательного интереса в изучении иностранного языка

6. *Новикова Дина Яковлевна (Тверь)*

Проблемы педагогической практики и пути их решения

7. *Панченко Ирина Вадимовна (Тверь)*

Повышение мотивации студентов поколения Z при обучении в дистанционном формате

8. *Полиновская Наталья Станиславовна (Тверь)*

Роль самооценки образовательной деятельности студентов в контексте автономного обучения

9. *Сахно Дарья Алексеевна (Москва)*

Современные методики обучения английскому языку учащихся с дислексией: зарубежный опыт

10. *Соловьёва Ирина Валерьевна (Тверь)*

Авиационный английский язык: особенности обучения аудированию

ПЕРЕВОД И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Ауд. 51

Модератор: д.ф.н. Миловидов В. А.

1. *Баранов Арсений Андреевич (Тверь)*

Роль перевода в дипломатическом дискурсе: прошлое и настоящее

2. *Борисова Вероника Алексеевна (Тверь)*

Компоненты категории вводности в англоязычных медицинских статьях: к вопросу перевода

3. *Гудий Кристина Александровна (Тверь)*

Цифровой перевод: прогнозы и перспективы

4. *Денисова Евгения Павловна, Колосов Сергей Александрович (Тверь)*

Учебная конференция как форма оценивания профессиональных компетенций студентов-лингвистов в области устного последовательного перевода

5. *Захарова Наталья Владимировна (Тверь)*

Переводческие комментарии художественных текстов: функции и типологии

6. *Кардаш Андрей Михайлович (Москва)*

Английские заимствования в современном японском языке

7. *Лебедева Алина Алексеевна (Тверь)*

Специфика перевода юридической терминологии в рамках законодательного дискурса

8. *Масленникова Евгения Михайловна (Тверь)*

Параметры и особенности внутриязыкового перевода

9. *Осипова Ольга Владимировна (Тверь)*

Словосложение как продуктивный тип терминообразования во французском языке: сложности перевода

10. *Стеблецова Анна Олеговна, Торубарова Ирина Ивановна (Воронеж)*

Национальный академический акцент в научных медицинских текстах

ПОНИМАНИЕ И РЕФЛЕКСИЯ В КУЛЬТУРЕ, НАУКЕ И ОБРАЗОВАНИИ

Ауд. 203

Модератор: д.ф.н. Крюкова Н. Ф.

1. *Александрова Елена Владиславовна (Мурманск)*

Аудиовизуальная метафора в аудиодескрипции

2. *Бородина Анна Владимировна (Тверь)*

О герменевтическом анализе юридических текстов в обучении студентов бакалавриата по направлению подготовки «Зарубежное регионоведение»

3. *Гречушниковая Татьяна Викторовна (Тверь)*

Проблематика преодоления прошлого в немецкоязычной литературе: антропологическая динамика

4. *Загуменкина Валентина Сергеевна (Тверь)*

Юридическая дефиниция как текст официально-делового стиля речи

5. *Колосова Полина Алексеевна (Тверь)*

Языковая игра в британском политическом плакате

6. *Крюкова Наталья Фёдоровна (Тверь)*

Социокультурный аспект метафорической визуализации

7. *Курицына Ирина Юрьевна (Тверь)*

Особенности коммуникативной рефлексии при обучении медицинской терминологии в неязыковом вузе

8. *Львова Юлия Анатольевна, Антонцева Вера Александровна (Тверь)*

Формирование языковых компетенций в междисциплинарных проектных комплексах

9. *Мухометзянова Юлия Валерьевна (Тверь)*

Влияние интернет-коммуникации на языковое сознание

10. *Оборина Марина Владимировна (Тверь)*

Герменевтический подход в филологическом образовании

11. *Пигаркина Евгения Анатольевна (Тверь)*

Смысл, значение текста и представление о нём

12. *Пшеничный Кирилл Анатольевич (Санкт-Петербург)*

От текста к бытию: герменевтика Г. И. Богина и модель ВОТ

13. *Шахин Ольга Владимировна (Тверь)*

Практическое использование герменевтических техник понимания в учебных группах при работе с текстами на английском языке

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ СЛОВА И ТЕКСТА

Ауд. 206

Модератор: д.ф.н. Золотова Н. О.

1. *Викторова Олеся Александровна (Тверь)*

Особенности передачи языковой игры в сказке Л. Кэрролла «Приключения Алисы в Стране чудес» в её экранизациях

2. *Голубева Ольга Васильевна (Москва)*

Обучение реферированию: поиск методических решений

3. *Дьякова Ирина Викторовна (Тверь)*

Современные подходы к проблеме иноязычного заимствования

4. *Золотова Наталия Октябревна, Мягкова Елена Юрьевна (Тверь)*

Факультет ИЯиМК и Тверская школа психолингвистики: 40 лет вместе

5. *Карданова-Бирюкова Ксения Суфьяновна (Москва)*

Рекурсивность как детерминанта коммуникативного поведения в стереотипных ситуациях общения (по данным эксперимента)

6. *Мкртычян Светлана Викторовна (Тверь)*

Интерпретативный потенциал теории значения слова А. А. Залевской в аспекте грамматики

7. *Мошина Елена Анатольевна (Санкт-Петербург)*

Реализация культурных символов в процессе концептуализации земли в английской лингвокультуре (на материале идиоматических выражений)

8. *Новикова Инна Вальтеровна, Зайцева Елена Анатольевна (Тверь)*

Сложное слово английского языка как объект идентификации

9. *Панарина Надежда Сергеевна (Москва)*

Динамика значения слова с позиции интерфейсной теории А. А. Залевской

10. *Степыкин Николай Иванович (Курск)*

Реализация компонентов ассоциативного поля «вежливый» в газетных текстах

11. *Федоренко Елена Николаевна (Тверь)*

Внутренний контекст как когнитивное пространство для актуализации компонента новизны в психологической структуре термина

12. *Ярцева Ксения Сергеевна (Москва)*

Языковая личность как средство репрезентации конфликта идентичностей